



# Règles de vie de l'établissement



3 impasse des Consuls  
Le Cap d'Agde - 34300 Agde  
Tél : +33 (0)4 13 91 00 69 - Email : capdagde@sowell.fr

## Voici quelques règles à respecter pour faciliter le séjour de chacun.

### Calme

Merci de respecter la tranquillité du site et le bien-être de chacun, en adoptant une attitude courtoise et mesurée. Calme et silence doivent être respectés de 23h00 à 9h00. Nos animations s'inscrivent dans ce rythme à l'exception de certains soirs où elles peuvent occasionner des gênes momentanées.

### Espaces non-fumeurs - Détecteurs de fumée

Tous nos espaces communs ainsi que tous nos logements sont entièrement non-fumeur. Fumer à l'intérieur de votre logement risquerait de déclencher l'alarme incendie et provoquerait immédiatement une procédure d'évacuation générale du site. Il est strictement interdit de débrancher les détecteurs de fumée ou d'interférer dans leur bon fonctionnement par quelque moyen que ce soit, afin de ne pas entraver le déclenchement de l'alarme incendie.

### Enfants

Dans un esprit de respect mutuel, nous vous demandons de veiller sur vos enfants qui sont sous la responsabilité parentale.

### Tenue vestimentaire

Une tenue vestimentaire correcte est requise dans les espaces communs (accueil, bar, restaurant ...)

### Propreté

Il vous appartient de :

- Maintenir votre logement dans un bon état de propreté
- Vérifier le matériel mis à disposition et de signaler dès votre arrivée toute anomalie
- Déposer vos déchets ménagers dans les locaux prévus à cet effet
- Jeter déchets et mégots dans les contenants prévus à cet effet sur l'intégralité du site.

### Vols et dégradations

Le site ne peut être tenu responsable des vols ou dégradations d'objets personnels dans les logements, espaces communs ou voitures.

### Départ

Vous libérez votre logement avant 10h.

Tout logement non conforme aux normes de propreté, toute dégradation ou salissure pourra faire l'objet d'une retenue financière.

Tout logement non libéré avant 10h pourra être facturé sur la base d'une journée supplémentaire.

**La direction du site se donne le droit d'exclure toute personne qui ne respecterait pas ce règlement intérieur et les conditions générales de vente indiquées dans le catalogue.**

Merci et bon séjour !

## Here are a few rules that need to be complied with to ensure a pleasant stay for everyone.

### Peacefulness

Please respect the peacefulness of the site and well-being of everyone by adopting a courteous and calm attitude. No noise is allowed between 11 PM and 9 AM. Our entertainment fits into this schedule, except on certain evenings where it may cause brief disturbances.

### No-smoking areas - Smoke detectors

Smoking is not allowed in any of our common areas nor in any of our accommodations. For your safety, all our accommodations are now fitted with smoke detectors. Smoking inside your accommodations would risk triggering the club's fire alarm leading to the immediate and general evacuation of the site. It is strictly forbidden to disconnect smoke detectors or to interfere in any way in their good running, in order to avoid the non-triggering of the club's fire alarm.

### Children

In a spirit of mutual respect, we ask you to watch over your children who are under their parents' responsibility.

### Dress

Decent dress is required in common areas (reception, bar, restaurant, etc.)

### Cleanliness

It is up to you to:

- Keep your accommodation clean
- Check the equipment put at your disposal and inform us of any anomaly upon your arrival
- Take your rubbish to the facilities provided for that purpose
- Put your rubbish and cigarette butts in the containers provided for that purpose throughout the site.

### Thefts and damage

The site shall not be liable for any personal property thefts or damage in the accommodations, common areas or cars.

### Departure

Your accommodation must be vacated before 10 AM.

Any accommodation which does not comply with the standards in terms of cleanliness, as well as any degradation or stain may be subject to a charge.

Any accommodation which is not vacated before 10 AM may be subject to an additional one-day charge.

**The site Management reserves the right to expel any person who does not comply with these Site Rules and the general sales terms given in the catalogue.**

Thank you and have a nice holiday!

## Numéros d'urgence / Emergency numbers:

**Centre Anti Poison/Poison Control**  
Centre: 115  
Gendarmerie/Police:

**Pompiers/Fire Department: 18**  
**Samu/Ambulance: 15**  
**N° Urgence européen/European emergency: 112**